



UNIVERSITY OF
CALGARY

FACULTY OF ARTS
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

FREN 391. L01, Francophonie : Langue et Culture II
MWF : 14h 00 – 14h 50 CHD 307
Fall 2012

Instructor's name and E-mail: Dr. Awah Mfossi; aymfossi@ucalgary.ca
Office Location and Hours: CHE 204 B. Lundi et mercredi 13h 00 - 13h 50 ou sur rendez-vous.
Telephone: 403 220 6385
Course coordinator and E-mail: Mme Anne-Marie Hallworth-Duez; amhallwo@ucalgary.ca

DESCRIPTION

L'objectif du cours est d'approfondir l'étude de la langue française et de la culture des pays de la francophonie : France, Canada, pays d'Afrique, des Caraïbes et d'Asie. L'accent sera essentiellement mis sur la recherche documentaire et la production de textes écrits en rapport avec la francophonie.

Objectifs pédagogiques généraux:

- 1) Comprendre la spécificité et la diversité culturelles de chaque région francophone.
- 2) Se familiariser avec l'évolution historique de la langue française dans ces régions
- 3) Apprendre à faire des études comparatives des cultures à partir des documentaires et certains ouvrages francophones
- 4) Approfondir le maniement de la langue française à travers les points de grammaire, de vocabulaire et de communication qui seront éventuellement révisés.

NB : A la fin de ce cours, les étudiants se seront familiarisés avec la culture, la géographie et l'histoire du Québec, du Sénégal, de la Martinique, de la Suisse et de la Provence. Ils auront approfondi leurs connaissances lexicales et grammaticales afin de pouvoir s'exprimer en français correct oralement et par écrit. Ils auront amélioré leur compréhension à la lecture et à l'audition.

PRÉALABLES

French 215 et 217; ou 291; ou 225; ou 227; ou autorisation du Département.

DISTRIBUTION OF GRADES

Modalités d'évaluation

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------------|
| 1) Deux dictées: | 20% (2x10%) |
| 2) Deux partiels : | 40% (2x20%) |
| 3) Une présentation : | 10% (choisir un documentaire) |
| 4) Participation active au cours | 10% (présence et participation) |
| 4) Un travail de recherche : | 20% (Journal de voyage) |

NB :

- 1- Les détails sur les devoirs et la grille de notations seront postés sur Blackboard
- 2- Il n'y aura pas d'examen final pour ce cours

GRADING SCALE

A+ = 100%; A = 95-99%; A- = 90-94% ; B+ = 85-89%; B = 80-84%; B- = 75-79%; C+ = 70-74%; C = 65-69%; C- = 60-64% ; D+ = 55-59%; D = 50-54%; F= 49% or less.

REQUIRED TEXTS

Intrigue. Langues, culture et mystère dans le monde francophone. Third Edition. Blood, Elizabeth and Mobarek, Yasmina. Pearson, 2011 avec le cahier d'exercices Student Activities Manual.

RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS

- Un dictionnaire de langue française (traditionnel ou en ligne).
- Le Nouveau Bescherelle: L'Art de Conjuguer*
- Jaqueline Morton, *English Grammar for students of French*, 4th Ed. 1997
- BlackBoard à consulter régulièrement (annonces et documents de cours).

COURSE NOTES

(1)- L'apprentissage d'une langue étant un phénomène vivant, la présence active de l'étudiant(e) en classe est considérée indispensable. Par ailleurs, les étudiants sont encouragés à aller au Centre Français où ils pourront travailler avec les moniteurs, lire des livres et des magazines en français et emprunter des films dans le but d'améliorer leur niveau de langue.

(2) Sauf cas exceptionnel où l'étudiant(e) aura prévenu le professeur à l'avance et obtenu son accord explicite, les travaux remis en retard ne seront pas acceptés et recevront la note « F ». Aucun document n'est autorisé pendant les épreuves en classe, et il n'y aura aucun rattrapage.

(2) Le moyen le plus efficace de communiquer avec moi est de passer directement au bureau aux heures indiquées. Si lesdites heures vous conviennent peu, nous pouvons aisément fixer un rendez-vous.

(3) Conformément à une directive récente de l'Université, je ne communiquerai qu'avec des adresses @ucalgary.ca, et uniquement de lundi à vendredi. Il faudra également prévoir au moins 24 heures pour une réponse notifiant clairement l'objet ainsi que le numéro du cours. Il ne sera pas tenu compte des questions vagues.

N.B. La boîte aux documents du Département, située dans le hall d'entrée du troisième étage de Craigie Hall, entre les blocs D et C, est mise à la disposition des étudiants pour y déposer les travaux requis pour leurs cours. Les documents placés dans la boîte seront ramassés en début et en fin de chaque jour ouvrable et seront timbrés à la date de ce jour.

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability

Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult

<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS102, call us at 403-220-3580 or email us at artsads@ucalgary.ca. You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3rd Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. **Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.**

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.